



2024/3200

19.12.2024.

PADOMES LĒMUMS (ES) 2024/3200

(2024. gada 5. decembris)

par nostāju, kas Eiropas Savienības vārdā jāieņem Apvienotajā komitejā, kura izveidota ar Līgumu par Eiropas Ekonomikas zonu, attiecībā uz minētā līguma grozījumu, aizstājot tā 4. protokolu par izcelsmes noteikumiem

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 207. panta 4. punkta pirmo daļu saistībā ar tā 218. panta 9. punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Savienība ar Padomes un Komisijas Lēmumu 94/1/EOTK, EK ⁽¹⁾ noslēdza Līgumu par Eiropas Ekonomikas zonu ("EEZ līgums"), un tas stājās spēkā 1994. gada 1. janvārī.
- (2) EEZ līguma 4. protokolā ("4. protokols") ir noteikta jēdziena "noteiktas izcelsmes izstrādājumi" definīcija un administratīvās sadarbības metodes. Ievērojot EEZ līguma 98. pantu, EEZ Apvienotā komiteja, kas izveidota saskaņā ar EEZ līguma 92. pantu ("Apvienotā komiteja"), var nolemt grozīt EEZ nolīguma 4. protokolu.
- (3) Apvienotajai komitejai nākamajā sanāksmē vai vēstuļu apmaiņas veidā ir jāpieņem lēmums, ar ko groza EEZ līgumu, aizstājot 4. protokolu.
- (4) Ir lietderīgi noteikt nostāju, kas Savienības vārdā ir jāieņem Apvienotajā komitejā, jo Apvienotās komitejas lēmumam būs juridiskas sekas.
- (5) Savienība ar Padomes Lēmumu 2013/94/ES ⁽²⁾ noslēdza Reģionālu konvenciju par Eiropas un Vidusjūras reģiona valstu preferenciāliem izcelsmes noteikumiem ("konvencija"), un attiecībā uz Savienību tā stājās spēkā 2012. gada 1. maijā. Tajā ir paredzēti noteikumi par to preču izcelsmi, kuru tirdzniecība notiek saskaņā ar attiecīgiem divpusējiem brīvās tirdzniecības nolīgumiem, kas noslēgti starp konvencijas Līgumslēdzējām pusēm ("Līgumslēdzējās puses"), un šos noteikumus piemēro, neskarot principus, kuri noteikti minētajos divpusējos nolīgumos.
- (6) Konvencija tika grozīta ar Reģionālās konvencijas par Eiropas un Vidusjūras reģiona valstu preferenciāliem izcelsmes noteikumiem Apvienotās komitejas Lēmumu Nr. 1/2023 ⁽³⁾ ("konvencijas grozījums").
- (7) Konvencijas grozījums attiecībā uz visām Līgumslēdzējām pusēm, tostarp starp EEZ līguma Līgumslēdzējām pusēm, stājas spēkā 2025. gada 1. janvārī.
- (8) Konvencijas 6. pantā paredzēts, ka katrai Līgumslēdzējai pusei jāveic atbilstīgie pasākumi, lai nodrošinātu šīs konvencijas efektīvu piemērošanu. Tālab Apvienotajai komitejai ir jāpieņem lēmums, ar ko 4. protokolu aizstāj ar jaunu protokolu, kurā ietverta dinamiska atsauce uz konvenciju, kas vienmēr būtu uz jaunāko spēkā esošo konvencijas versiju. Ja šādas atsauces nebūtu, netiktu nodrošināta konvencijas grozījuma efektīva piemērošana, tādējādi radot situāciju, kurā EEZ izcelsme tiktu noteikta, pamatojoties uz izcelsmes noteikumiem, kas atšķiras no konvencijas grozījumā noteiktajiem izcelsmes noteikumiem.

⁽¹⁾ Padomes un Komisijas Lēmums 94/1/EOTK (1993. gada 13. decembris) par Eiropas Ekonomiskās zonas līguma noslēgšanu starp Eiropas Kopienu, tās dalībvalstīm un Austrijas Republiku, Somijas Republiku, Islandes Republiku, Lihtenšteinas Grāfisti, Norvēģijas Karalisti, Zviedrijas Karalisti un Šveices Konfederāciju (OV L 1, 3.1.1994., 1. lpp.).

⁽²⁾ Padomes Lēmums 2013/94/ES (2012. gada 26. marts) par to, lai noslēgtu Reģionālu konvenciju par Eiropas un Vidusjūras reģiona valstu preferenciāliem izcelsmes noteikumiem (OV L 54, 26.2.2013., 3. lpp.).

⁽³⁾ Reģionālās konvencijas par Eiropas un Vidusjūras reģiona valstu preferenciāliem izcelsmes noteikumiem Apvienotās komitejas Lēmums Nr. 1/2023 (2023. gada 7. decembris) attiecībā uz grozījumiem Reģionālajā konvencijā par Eiropas un Vidusjūras reģiona valstu preferenciāliem izcelsmes noteikumiem (OV L, 2024/390, 19.2.2024., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2024/390/oj>).

- (9) Papildus tam, ka tiks ietverta dinamiska atsauce uz konvenciju, jaunajā protokolā būtu jā saglabā tie 4. protokola noteikumi, kas ir EEZ īpašie noteikumi, piemēram, noteikumi par EEZ izcelsmi, un būtu jā saglabā arī kopīgās deklarācijas, kurām jā paliek nemainītām.
- (10) Tā pēc Savienības nostājas Apvienotajā komitejā pamatā vajadzētu būt pievienotajam lēmuma projektam,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Nostājas, kas Savienības vārdā jāņem Apvienotās komitejas, kura izveidota ar Līgumu par Eiropas Ekonomikas zonu ("EEZ līgums"), nākamajā sanāksmē attiecībā uz grozījumu EEZ līgumā, aizstājot tā 4. protokolu ar jaunu protokolu, kurā ietverta dinamiska atsauce uz Reģionālo konvenciju par Eiropas un Vidusjūras reģiona valstu preferenciāliem izcelsmes noteikumiem, pamatā ir Apvienotās komitejas lēmuma projekts, kas pievienots šim lēmumam.

2. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā un zaudē spēku 2025. gada 31. decembrī.

Briselē, 2024. gada 5. decembrī

Padomes vārdā –

priekšsēdētājs

NAGY B.

PROJEKTS

EEZ APVIENOTĀS KOMITEJAS LĒMUMS Nr. ...

(... gada ...),

ar ko groza Līgumu par Eiropas Ekonomikas zonu, aizstājot tā 4. protokolu par izcelsmes noteikumiem

EEZ APVIENOTĀ KOMITEJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Ekonomikas zonu un jo īpaši tā 98. pantu,

tā kā:

- (1) Līguma par Eiropas Ekonomikas zonu ("EEZ līgums") 9. pantā ir atsauce uz EEZ līguma 4. protokolu ("4. protokols"), kurā izklāstīti izcelsmes noteikumi.
- (2) Reģionālajā konvencijā par Eiropas un Vidusjūras reģiona valstu preferenciāliem izcelsmes noteikumiem⁽¹⁾ ("konvencija") ir izvirzīts mērķis transponēt pašreizējās divpusējās sistēmas par izcelsmes noteikumiem, kas izveidotas divpusējos brīvās tirdzniecības nolīgumos starp konvencijas Līgumslēdzējām pusēm, daudzpusējā satvarā, neskarot principus, kas noteikti minētajos divpusējos nolīgumos.
- (3) Savienība, Lihtenšteinas Firstiste ("Lihtenšteina") un Norvēģijas Karaliste ("Norvēģija") parakstīja konvenciju 2011. gada 15. jūnijā, un Islande parakstīja konvenciju 2011. gada 30. jūnijā.
- (4) Norvēģija, Lihtenšteina, Islande un Savienība savu pieņemšanas instrumentu konvencijas depozitāram iesniedza attiecīgi 2011. gada 9. novembrī, 2011. gada 28. novembrī, 2012. gada 12. martā un 2012. gada 26. martā. Tā rezultātā un saskaņā ar konvencijas 10. panta 3. punktu attiecībā uz Lihtenšteinu un Norvēģiju konvencija stājās spēkā 2012. gada 1. janvārī un attiecībā uz Savienību un Islandi – 2012. gada 1. maijā.
- (5) EEZ Padomes Lēmumā Nr. 1/95⁽²⁾ paredzēti noteikumi par 4. protokola piemērošanu Lihtenšteina.
- (6) Konvencija tika grozīta ar Reģionālās konvencijas par Eiropas un Vidusjūras reģiona valstu preferenciāliem izcelsmes noteikumiem Apvienotās komitejas Lēmumu Nr. 1/2023⁽³⁾ ("konvencijas grozījums"). Konvencijas grozījums attiecībā uz visām Līgumslēdzējām pusēm stājas spēkā 2025. gada 1. janvārī.
- (7) Konvencijas 6. pantā paredzēts, ka katrai Līgumslēdzējai pusei jāveic atbilstīgie pasākumi, lai nodrošinātu konvencijas efektīvu piemērošanu.
- (8) Tāpēc 4. protokols būtu jāaizstāj ar jaunu protokolu, kurā iekļauta dinamiska atsauce uz konvenciju, kas vienmēr būtu uz jaunāko spēkā esošo konvencijas versiju.
- (9) Papildus tam, ka tiks ietverta dinamiska atsauce uz konvenciju, jaunajā protokolā būtu jāsauglabā tie 4. protokola noteikumi, kas ir EEZ īpašie noteikumi, piemēram, noteikumi par EEZ izcelsmi, un būtu jāsauglabā arī kopīgās deklarācijas, kurām jāpaliek nemainītām.
- (10) Tāpēc, lai šo paplašināto sadarbību varētu īstenot no 2025. gada 1. janvāra, būtu jāgroza 4. protokols,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

⁽¹⁾ ES OV L 54, 26.2.2013., 4. lpp.⁽²⁾ EEZ Padomes Lēmums Nr. 1/95 (1995. gada 10. marts) par Eiropas Ekonomikas zonas līguma stāšanos spēkā attiecībā uz Lihtenšteinas Firstisti (EK OV L 86, 20.4.1995., 58. lpp.).⁽³⁾ Reģionālās konvencijas par Eiropas un Vidusjūras reģiona valstu preferenciāliem izcelsmes noteikumiem Apvienotās komitejas Lēmums Nr. 1/2023 (2023. gada 7. decembris) attiecībā uz grozījumiem Reģionālajā konvencijā par Eiropas un Vidusjūras reģiona valstu preferenciāliem izcelsmes noteikumiem (ES OV L, 2024/390, 19.2.2024., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2024/390/oj>).

1. pants

Līguma par Eiropas Ekonomikas zonu ("EEZ līgums") 4. protokola 1. līdz 39. pantu un pielikumus, kā arī kopīgās deklarācijas par EEZ līguma 4. protokolu aizstāj ar tekstu, kas izklāstīts šā lēmuma pielikumā.

2. pants

Lai piemērotu šo lēmumu, retrospektīvi var izdot izcelsmes apliecinājumus par eksportu, kas veikts laikposmā no 2025. gada 1. janvāra līdz šā lēmuma spēkā stāšanās dienai.

3. pants

Šis lēmums stājas spēkā, kad ir iesniegti visi paziņojumi saskaņā ar EEZ līguma 103. panta 1. punktu (*).

To piemēro no 2025. gada 1. janvāra.

4. pants

Šo lēmumu publicē Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša EEZ iedaļā un tā EEZ papildinājumā.

...

EEZ Apvienotās komitejas vārdā –
priekšsēdētājs / priekšsēdētāja
EEZ Apvienotās komitejas
sekretāri

(*) [Konstitucionālās prasības nav norādītas.] [Konstitucionālās prasības ir norādītas.]

PIELIKUMS

“4. PROTOKOLS

PAR IZCELSMES NOTEIKUMIEM

1. pants

Izcelsmes noteikumi

1. Lai īstenotu EEZ līgumu, piemēro Reģionālās konvencijas par Eiropas un Vidusjūras reģiona valstu preferenciāliem izcelsmes noteikumiem⁽¹⁾ (“konvencija”) I papildinājumu un attiecīgos II papildinājuma noteikumus ar jaunākajiem grozījumiem, kas publicēti *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, un ar šo tos *mutatis mutandis* kā sastāvdaļu iekļauj EEZ līgumā.
2. Konvencijas I papildinājumā un attiecīgajos II papildinājuma noteikumos ar visām atsaucēm uz “attiecīgo nolīgumu” saprot atsauces uz EEZ līgumu.

2. pants

Īpaši noteikumi par Eiropas Ekonomikas zonu

1. Lai īstenotu EEZ līgumu, par EEZ izcelsmes izstrādājumiem uzskata šādus izstrādājumus:
 - a) EEZ pilnībā iegūtus izstrādājumus;
 - b) EEZ iegūtus izstrādājumus, kuru ražošanā ir izmantoti materiāli, kas nav tur pilnībā iegūti, ja šādi materiāli ir pietiekami apstrādāti vai pārstrādāti EEZ.

EEZ izcelsmes vajadzībām to EEZ līguma Līgumslēdzēju pušu teritorijas, uz kurām attiecas šis līgums, uzskata par vienotu teritoriju.

2. Neatkarīgi no 1. punkta, lai noteiktu 3. protokola I un II tabulā minēto izstrādājumu izcelsmi, Lihtenšteinas Firstistes teritoriju neuzskata par EEZ teritoriju, un šādus izstrādājumus uzskata par EEZ izcelsmes izstrādājumiem tikai tad, ja tie ir pilnībā iegūti vai pietiekami apstrādāti vai pārstrādāti citu Līgumslēdzēju pušu teritorijās⁽²⁾.
3. Neatkarīgi no “teritorijas” definīcijas konvencijas I papildinājumā “teritorija” ietver EEZ līguma Līgumslēdzēju pušu, uz kurām attiecas EEZ līgums, sauszemes teritoriju, iekšējos ūdeņus un teritoriālos ūdeņus.
4. Īstenojot EEZ līgumu, termins “EEZ” neietver Seūtu un Melilju. Piemērojot EEZ līguma 49. protokolu attiecībā uz Seūtas un Meliljas izcelsmes izstrādājumiem, šo protokolu piemēro *mutatis mutandis*, ievērojot konvencijas V pielikumā izklāstītos īpašos nosacījumus.

3. pants

Papildu noteikumi par kumulāciju

1. Līgumslēdzējas puses vienojas paplašināt konvencijas 7. panta 3. punkta piemērošanu attiecībā uz 50.–63. nodaļas izstrādājumu importu.
2. EEZ līguma Līgumslēdzējas puses vienojas atbrīvot no pienākuma izcelsmes apliecinājumā iekļaut paziņojumu, kas minēts konvencijas 8. panta 3. punktā “CUMULATION APPLIED WITH (valsts/valstu nosaukums angļu valodā)”.

⁽¹⁾ OV L 54, 26.2.2013., 4. lpp.

⁽²⁾ OV L 86, 20.4.1995., 58. lpp.

KOPĪGĀ DEKLARĀCIJA PAR TĀDU IZCELSMES APLIECINĀJUMU ATZĪŠANU, KAS ATTIECĪBĀ UZ EIROPAS SAVIENĪBAS, ISLANDES UN NORVĒGIJAS IZCELSMES IZSTRĀDĀJUMIEM IZSNIEGTI SASKAŅĀ AR KONVENCIJAS 7. PANTĀ MINĒTAJIEM NOLĪGUMIEM

1. Lai piešķirtu preferenciāla tarifa režīmu, kas paredzēts EEZ līgumā, pieņem tādas izcelsmes apliecinājumus, kas izdoti saskaņā ar nolīgumiem, kuri minēti I papildinājuma 7. pantā Reģionālajā konvencijā par Eiropas un Vidusjūras reģiona valstu preferenciāliem izcelsmes noteikumiem, attiecībā uz tādiem izstrādājumiem, kuru izcelsme ir Eiropas Savienībā, Islandē vai Norvēģijā.
2. Šādus izstrādājumus uzskata par EEZ izcelsmes materiāliem, ja tie ir EEZ iegūtu izstrādājumu sastāvā. Šādiem materiāliem nav jābūt pietiekami apstrādātiem vai pārstrādātiem.
3. Turklāt, ciktāl uz šādiem izstrādājumiem attiecas EEZ līgums, veicot to reeksportu uz citu EEZ Līgumslēdzējas puses teritoriju, tos uzskata par EEZ izcelsmes izstrādājumiem.

KOPĪGĀ DEKLARĀCIJA ATTIECĪBĀ UZ ANDORAS FIRSTISTI

1. Izstrādājumus, kuru izcelsme ir Andoras Firstistē un kuri iekļauti Harmonizētās sistēmas 25.–97. nodaļā, Islande, Lihtenšteina un Norvēģija atzīst kā Eiropas Savienības izstrādājumus Līguma nozīmē.
2. 4. protokolu *mutatis mutandis* piemēro minēto izstrādājumu noteiktas izcelsmes statusa noteikšanai.

KOPĪGĀ DEKLARĀCIJA ATTIECĪBĀ UZ SANMARĪNO REPUBLIKU

1. Izstrādājumus, kuru izcelsme ir Sanmarīno Republikā, Islande, Lihtenšteina un Norvēģija atzīst kā Eiropas Savienības izstrādājumus Līguma nozīmē.
2. 4. protokolu *mutatis mutandis* piemēro minēto izstrādājumu noteiktas izcelsmes statusa noteikšanai.

KOPĪGĀ DEKLARĀCIJA ATTIECĪBĀ UZ LĪGUMSLĒDZĒJAS PUSES IZSTĀŠANOS NO REĢIONĀLĀS KONVENCIJAS PAR EIROPAS UN VIDUSJŪRAS REĢIONA VALSTU PREFERENCIĀLIEM IZCELSMES NOTEIKUMIEM

1. Ja EEZ līguma Līgumslēdzēja puse Reģionālās konvencijas par Eiropas un Vidusjūras reģiona valstu preferenciāliem izcelsmes noteikumiem depozitāram rakstiski dara zināmu savu nodomu izstāties no konvencijas saskaņā ar tās 9. pantu, Līgumslēdzēja puse, kas izstājas, nekavējoties sāk sarunas par izcelsmes noteikumiem ar visām pārējām EEZ Līgumslēdzējām pusēm, lai īstenotu šo Līgumu.
2. Iekams nav stājušies spēkā šādi sarunu ceļā no jauna pieņemti izcelsmes noteikumi, starp Līgumslēdzēju pusi, kas izstājas, un pārējām EEZ Līgumslēdzējām pusēm *mutatis mutandis* piemēro Reģionālās konvencijas par Eiropas un Vidusjūras reģiona valstu preferenciāliem izcelsmes noteikumiem I papildinājuma un attiecīgā gadījumā II papildinājuma izcelsmes noteikumus, kas ir piemērojami izstāšanās brīdī. Tomēr no izstāšanās brīža konvencijas I papildinājuma izcelsmes noteikumus un attiecīgā gadījumā II papildinājuma attiecīgos noteikumus saprot tā, ka divpusējā kumulācija tiek pieļauta tikai starp Līgumslēdzēju pusi, kas izstājas, un pārējām EEZ Līgumslēdzējām pusēm."